



Información Local



TEMAS LOCALES

¿Qué ocurrió de aquello? - Contesto. Aparcamiento. - ¡Ojo a las próximas ferias! ¿Y la emisora?

En uno de nuestros primeros números del pasado mes de noviembre o últimos del de octubre, se publicaba una nota de la alcaldía en la que se decía que el señor Ministro de la Vivienda, según conversación telefónica mantenida con nuestra primera autoridad, había convocado al señor alcalde para celebrar una entrevista con motivo de liberar a los vecinos de los barrios de Las Tudás y de la Mota de sus actuales viviendas. LA VOZ DE MEDINA ha permanecido en silencio casi durante un año, puesto que no hemos vuelto a tener la más mínima noticia. ¿Qué ha ocurrido al estudio del referido problema? Esperamos que no sea así y ahora con el nuevo proyecto de obras a realizar por el Excelentísimo Ayuntamiento se tenga en cuenta el referido plan. ¡Que así sea! ¡Lo prometido es deuda!

He leído el artículo de don Telesforo Fernández Polanco titulado "Algo sobre la Banda de Música de don Leon L. Villabedón", y me congratulo.

la que mis escritos sean leídos por los medinenses de más de medio siglo, pero creo que el citado articulista desconoce que "el medinense", cuenta con la edad de treinta y pocos años más por lo que no puede haber conocido al tal Leon, que no dudo fuera un "fenómeno, en eso de la música (como decimos los modernos), y a lo sumo mis recuerdos llegan a la banda de don José María Marín, hombre respetable, simpático, modelo, y que fue el creador de la última agrupación musical que mereciera la pena en la villa. Con respecto a lo que dice Olmedo he de recordarle que yo me refiero a la actualidad: Olmedo tiene una banda de música de las buenas, y Medina no la tiene ni buena, ni mala, así que creo que se pudiera haber ahorrado don Telesforo lo de "Contestando", pero aparte de eso reciba mi enhorabuena porque en el referido artículo, da muestras del conocimiento perfecto del

Medina antiguo, que creo yo es lo que pretendía. No me queda más que darle las gracias por su atención de leer mis líneas, y creo haber respondido con la misma moneda.

pectáculo insostenible, ya que no les permite descansar. Pero no solamente es esto sino que se encuentran situados, por lo menos sobre las doce del mediodía, hora en la que transita por allí, en ambos lados de la calzada, lo que constituye un problema difícil de resolver para los vehículos que tenían que atravesar dicha avenida.

Constituye un problema el aparcamiento de vehículos los domingos sobre todo en la calle de Maldonado, vía en la que el pasado domingo, al igual que otros, estaban situados muchos, entre los cuales existían camiones cargados con ganado desde las primeras horas de la mañana con la molestia consiguiente de los allí vecindados, y que según los mismos constituye un es-

Como podrán apreciar nuestros lectores hay mucho tema que tratar, pero hoy no quiero pedir muchas cosas más.

Pero si recordar a quien compete el que en LA VOZ DE MEDINA del pasado domingo se da la noticia de que el ilustrísimo señor Director de Enseñanza Laboral visitó el Palacio de Dueñas entre otras cosas para tratar de la construcción de la emisora de radio. Yo, la verdad, no lo creo. Alguno de ustedes quizá sí, pero los menos. ¡Está ya muy oído, lo de la emisora! No lo creo, como no creí lo del rascacielos de quince pisos, y cambiando de tema pienso que LA VOZ DE MEDINA, debía de pedir daños y perjuicios al señor que suministró la noticia de los referidos pisitos, puesto que ella fue quien publicó la noticia.

Servicios de urgencia

- Farmacia de guardia. Lic. don Mariano Rupérez. Plaza.
- Médico de guardia para el mes de octubre. Doctor don Luis Miguel Díez Cifuentes. Onésimo Redondo, 3, pral.
- Hospital General. Telfno. 18.
- Comisaría de Policía. Tf. 91.
- Comisaría de Policía (Renfe). Teléfono 64.

EL MEDINENSE

Anuncios por palabras

TRACTOR "Fordson" 25 H. P., vendo, buen precio, verlo y tratar, en Ataquines. Victorio Martín.

ENCUADERNACION de libros en Mercería Navas. Maldonado, 6.

SE VENDEN dos casas en calle Claudio Moyano. Razón, Carretera Pozáldez, 12. Gerardo Navas.

Delegación en Valladolid de la Organización Nacional de Ciegos

	Núm.
Día 23 de sepbre.	441
> 24 > >	417
> 26 > >	314
> 27 > >	239
> 28 > >	063
> 29 > >	269

A nuestros suscriptores de fuera de Medina

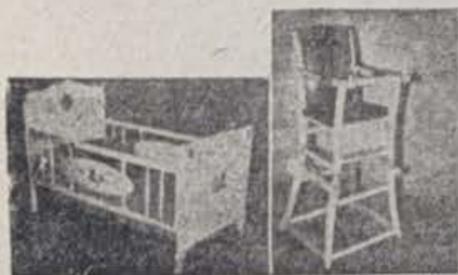
La Administración de este semanario ruega encarecidamente a todos los señores suscriptores que viven fuera de esta Villa y que no tengan abonado aún el TERCER TRIMESTRE, correspondiente a los meses de agosto, septiembre y octubre, se sirvan enviar su importe por Giro Postal o medio análogo, a su comodidad. LA VOZ DE MEDINA les agradece muy de veras esta facilidad amable.

Anúnciense en

LA VOZ DE MEDINA

ULTRAMARINOS MALDONADO

Legumbres - Conservas
Fiambres - Licores
Se sirve a domicilio
Francisco Delgado
Maldonado, 26 - Tel. 240



Industrias LUM-VIZ

Fábrica de muebles infantiles

Alegría, 35 - Teléfono 402

Medina del Campo

CENTRO DE FORMACION FAMILIAR

Formación religiosa, cívica, familiar.- Corte y Confección.- Economía doméstica.- Decoración y artesanía del hogar.- Puericultura.- Medicina de urgencia

Un centro de formación para la mujer al servicio de la familia

Informes y matrículas:
Srta. Isabel González, Hospital Simón Ruiz, de 4 a 6 de la tarde
Apertura de Curso: 14 de octubre

†
EL SEÑOR

Don Agustín Moreno Velasco

AGRICULTOR

falleció en Medina del Campo, el día 27 de septiembre de 1960 a los 63 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus desconsolados hijos adoptivos: D. Isaac, D.ª Amalia y D. José Antonio Moreno Moraleja; hermanos: D. Alejandro y D. Isaac; hermana política, D.ª Amalia Moraleja y demás familia,

Casa mortuoria: Plaza Calvario, 4.

Suplican a usted una oración por su alma.

EL TIEMPO

Las favorables lluvias para el campo han hecho su aparición, y con ellas nos han hecho un anticipo al invierno.

RELIGIOSAS

Solemne novenario que las Madres Carmelitas Descalzas celebran en honor de su madre, Mistica, Docta y Santa, Teresa de Jesús, del 6 al 15 de octubre.

Por la mañana, a las ocho y media, misa armonizada y recital de la novena. Por la tarde, Exposición solemne de Su Divina Majestad, rosario, ser-

NOTICIAS

**Un Flex ¡Sí! pero en...
GONZALEZ RUIZ**

mon y reserva y bendición con el Santísimo.

Los sermones estarán a cargo del M. R. P. José Angel de Santa Teresa, carmelita descalzo de Corella (Navarra).

El día 15, festividad del Serafín del Carmelo, a las ocho y media, misa de comunión general y a las diez y media misa armonizada y solemne, en la que se cantará las glorias de la Santa. Por la tarde, además de los cultos de los demás días, habrá procesión por el interior del templo.

HOMBRE ARROLLADO POR UNA LOCOMOTORA

En la mañana del pasado jueves, al atravesar una de las vías del ferrocarril, fué arrollado por una locomotora el jubilado de la RENFE don Felipe Fernández Gago, que vive en Eusebio Giraldo, núm. 32, el cual fué asistido por los doctores Velasco y Martínez, los cuales apreciaron violenta contusión de tórax con hematoma, probable fractura de costillas y rotura de parénquima pulmonar derecho. Pronóstico muy grave.

APARATOSO ACCIDENTE DE MOTO, SIN GRANDES CONSECUENCIAS

Cuando en la tarde del pasado domingo se dirigía el

presidente del Consejo de Redacción de LA VOZ DE MEDINA, doctor José Antonio Velasco, acompañado de nuestro querido amigo el conocido industrial y suscriptor, don Tomás Grande Martín, a visitar un enfermo y posteriormente a la corrida de toros de Valladolid, en la moto conducida por el primero, frente al número 10 de la carretera de

**Un Flex en...
González Ruiz**

Rueda y comenzando a escalar la pendiente allí situada, tuvieron la mala fortuna de sufrir un reventón en la rueda delantera, producido probablemente por el casco de una botella, lo que fué causa de que en un espacio de unos veinte metros fueran dando tumbos, hasta sufrir la consiguiente caída.

A consecuencia del accidente sufrieron los dos magullamiento general, erosiones en diversas partes del cuerpo, y don José Antonio Velasco artritis traumática de la primera falange del dedo meñique de la mano derecha, lesiones todas ellas de pronóstico leve, con el consiguiente desperfecto del traje de ambos.

LA VOZ DE MEDINA se congratula de que las consecuencias del aparatoso accidente no hayan sido graves.

EL TIMO DE LA ESTAMPITA

No les resultó la plaza de Medina a los habituales maleantes y aunque intentaron dar a varios el timo, lo que si

lograron es que inspectores de la plantilla de Policía les "cazaran" en plena calle Padilla y fué a ellos a quienes tuvieron que entregar el material y rendir cuentas de sus fechorías.

Se trata de los madrileños Antonio Moreno Pliego, alias "Jesule", de treinta años, y casado, y de José Jiménez Pérez, de treinta y tres años y soltero, que actualmente deberán meditar de cambiar de profesión más honrosa.

Fueron puestos a disposición del ilustrísimo señor Jefe Superior de Policía.

POR GAMBERRISMO Y MALEANTES

Por sus actuaciones como "gamberros" y maleantes, en

**Cómodo el Flex de
González Ruiz**

nuestra villa, sufren arresto José Alvarez Diaz, de veinticuatro años de edad, soltero y vecino de Madrid, y Julián Muñoz Cantero, de treinta y ocho años, casado y natural de Béjar, que aunque es ciudad de buen paño no le falta, por desgracia, esta despreciable "pieza", que no es precisamente de buen paño.

DEVUELVE UN CHEQUE AL PORTADOR POR VALOR DE 30.000 PESETAS

En contraste con los actos realizados por los anteriores individuos, que pasaron a descansar de sus faenas al depósito municipal, tenemos la satisfacción de reseñar el acto

realizado por el joven de diecisiete años de edad Cándido Velasco Prieto, empleado de la barbería propiedad de don Roberto Marcos, en la calle de Bernal Díez del Castillo, número 14, el cual se encontró un cheque al portador por valor de 30.000 pesetas, propiedad de don Pedro Marcial, industrial de esta plaza y contra el Banco Central, no dudando un momento en hacer entrega del talón a la entidad contra la que iba extendido.

Su propietario, que se había apercebido del extravío y el cual no podía ser cobrado, gratificó con cinco pesetas al joven por su honorable acto.

Notas de Sociedad

NACIMIENTO

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño en Constantina (Sevilla), octavo de su matrimonio, la esposa del farmacéutico, suscriptor y amigo, don Nicolás Muela Castro, de soltera María Teresa Velasco Martínez.

Al recién nacido se le han

**Garantía, el Flex de
González Ruiz**

impuesto los nombres de Eugenio José.

Reciban por tan fausto acontecimiento nuestra cordial enhorabuena.

BAUTIZO

En la Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel ha recibido las aguas bautismales el hijo de nuestro buen amigo Rufino Lorenzo, empleado de la empresa Hilario del Barrio.

Fué apadrinado por su abuelo paterno, don Francisco Lorenzo Garrido y doña María Cruz Fuertes Gómez, tía de la niña, a la cual le fué impuesto los nombres de María Cruz Lorenzo Fuertes.

PETICION DE MANO

En Valladolid y por D. Amado Fernández Molón y doña Rufina Sánchez, y para su hijo Amado, nuestro buen amigo y colaborador, ha sido pedida a doña Antonia García (viuda de

Gordo) la mano de su encantadora hija María Antonia.

La boda ha sido fijada para fecha próxima.

Nuestra enhorabuena.

ENLACE PITA SANCHEZ-ALBIAC BAYO

En la Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel se han unido en el lazo indisoluble del Santo Sacramento del Matrimonio, don Pablo Pita Sánchez con la simpática señorita Teresa Albiac Bayo. La novia, que realizaba su natural belleza con precioso vestido blanco, hizo la entrada en el templo dando el brazo a su padrino y padre, don José Albiac López, y el novio lo hacía, a su vez, del de su madrina y hermana, doña Dorita Pita Hernández.

Portaba las arras la niña María Esperanza Ruiz Albiac.

Bendijo la sagrada unión el cura párroco, don Florentino López, quien dirigió al nuevo matrimonio una elocuente y sentida plática.

Firmaron el acta matrimonial don Justo Sánchez Sánchez, don Justo Pita Sánchez, don Crescencio Pita y don Pedro Ruiz.

VIAJEROS

Para Navas del Marqués, las hermanas Pilar y Mercedes Sanz Garrido.

—Para completar estudios en Las Palmas de Gran Canaria, el joven don Manuel Casado Delgado.

—Para Italia, en viaje de recreo don Gregorio Gil Crespo y don Federico Velasco Martínez, acompañados de sus respectivas esposas.

—Para Toledo, la esposa e hija de don Ignacio Vega Herrero.

—De Melilla, don Alejandro del Rio.

—De Madrid y para pasar una temporada en casa de don

**GONZALEZ RUIZ
Vende colchón Flex**

Hilópolito Fernández (industrial), doña Elisa Esteban y Elisa Galiana Bezos.

PERDIDA

Perra de caza, que atiende por "Yina".

OBJETOS HALLADOS

En casa de don Demetrio de Castro, en la calle de San Lázaro, número 12 (viviendas de Acción Católica), se encuentra depositado un paraguas completamente nuevo.

En esta Redacción nos han

(Pasa a la pág. siguiente)

VENTANA DE EXTENSION AGRICOLA

Viveros para chopos

Se va desarrollando entre nuestros agricultores la afición a repoblar sus tierras incultas, aunque ellas sean tan insignificantes en extensión como las márgenes de un arroyo; afición que a todos nos corresponde incrementar por las consecuencias, sobre todo económicas que lleva consigo esta repoblación.

Una de las especies más apetecidas es el chopo, por su rápido crecimiento en los lugares donde encuentra humedad; márgenes de ríos, colectores, arroyos, labajos, etc., con lo que se consigue al mismo tiempo defender esas orillas del arrastre de las aguas, defender el cauce de la invasión de tierras y hacerse una cartilla de ahorro en la que, sin más gasto que la primera imposición, al cabo de unos años nos encontramos con una cuenta saneada.

Para el agricultor que tenga intención de repoblar en pequeña escala, es decir, que necesite pocos arbolitos, aconsejamos que adquiera plantaciones. El que pretenda un número elevado de pies y no quiera hacer una inversión inicial de dinero considerable, debe recurrir al vivero. Por esta razón sólo nos ocupan en este trabajo del vivero volante, susceptible de instalarse en estas zonas, sin tratar de los grandes viveros fijos.

Los viveros volantes son pe-

queñas parcelas dedicadas a producción de plantaciones para la repoblación; estos árboles jóvenes que llamamos plantaciones, se producen poniendo en el vivero estaquillas sacadas de brotes jóvenes de chopos adultos.

La tierra dedicada a viveros debe ser fértil y profunda; hay que tener en cuenta la debilidad de las pequeñas plantitas que van a desarrollar en él y protegerlas de lo que pueda causarlas perjuicio. El terreno debe tener todos los elementos nutritivos de forma que el arbolito pueda asimilarlos fácilmente por las primeras raíces que broten de la estacada.

Por ello es necesario aumentar la fertilidad de estas con el correspondiente abonado. Una de las formulas que se usa es la siguiente:

- Estiércol 30.000 kilogramos hectárea.
- Superfosfato 350 kilos hectárea.
- Amoníaco 100 kilogramos hectárea.

Añadiendo en primavera, para dar más vigor a la plantita que ha brotado, 125 kilogramos / Ha de nitrato.

Un análisis de tierra revuelto será siempre un buen auxiliar para el éxito del vivero al poder usar las cantidades de abono necesarias.

En la formula anterior no figura cantidad alguna de po-

tasa, pero en muchos casos será necesario usarla porque el terreno no la tenga o la tenga en forma que el terreno no la pueda tomar. Y aún deberíamos tener en cuenta aquellos otros elementos que la planta necesita en muy pequeñas cantidades, por eso les llamamos microelementos, si bien la falta de ellos no es demasiado frecuente.

Hay quien opina que los viveros no deben tener un suelo muy fértil, sino parecido al terreno donde se pondrá de asiento el árbol, para evitar dificultades de adaptación en el trasplante. Sin embargo son muchos los que piensan que un arbolito bien desarrollado y formado desde pequeño puede dar más rendimiento y tiene mayor resistencia contra condiciones desfavorables en el terreno de asiento.

Al elegir el terreno para vivero, debemos fijarnos en una serie de condiciones: estará cerca de la vivienda para poder vigilarle constantemente; será sano, profundo, sin estancamientos de aguas, abrigado de vientos dominantes y de heladas, por lo que serán preferidas las laderas a los bajos, con agua abundante para riegos, soleado y sin sombras persistentes, con buena circulación de aire. Es conveniente usarse cercas de pie-

(Pasa a la pág. siguiente)



BANCA DE MEDINA

MEDINA DEL CAMPO

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

DEDICA ESPECIAL INTERES A OPERACIONES CON EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO CORRESPONSAL DEL BANCO DE ESPAÑA

Teléfono 38

Apartado 8

Dirección Telefónica: BANCADINA

Actúan por la D. General de Banca, Bolsa e Inversiones con el núm. 2411

Noticias

Viene de la página anterior.
hecho entrega de dos llaves de candado, tipo "Yale";

Necrológicas

† El día 27 ha fallecido en nuestra villa don Agustín Moreno Velasco (q. e. p. d.), agricultor. Por tan triste motivo reciban sus hijos adoptivos: don Isaac Moreno (administrador de LA VOZ DE MEDINA), doña Amalia y don José Antonio; hermanos, don Alejandro y don Isaac; hermana política, doña Amalia Moraleja, y demás familiares, nuestra más sentida condolencia.

† A la avanzada edad de ochenta años ha fallecido doña Cecilia Delgado Ruiz (que en paz descanse), el pasado día 25. Enviamos nuestro más sentido pésame a su hija, doña Agustina Prieto Delgado; hijo político, don Román Piñero (industrial peluquero), y demás familiares.

† El pasado día 28 se cumplió el aniversario del fallecimiento de doña Daniela Sobrino Pastor (q. e. p. d.). Testimoniamos nuestra condolencia a sus hijos: don Norberto, don Federico, doña Hilaria y don José Luis Martín Sobrino, y demás familiares.

Viveros para chopos

Viene de la página anterior.
dra, alambre espinoso, setos vivos, etc.

La preparación del terreno será esmerada. Es necesario que la tierra quede esponjosa, mullida hasta una profundidad no inferior a 40 ó 50 centímetros, lo que se conseguirá con varias labores cruzadas antes de formar las eras o caballones.

Las estaquillas procederán de plantas vigorosas, libres de enfermedades; se ventilarán las partes externas de la ra-

mas pero, naturalmente, se elegirán trozos con varias yemas; siempre estas estaquillas se obtendrán de brotes del último año, ya que las ramas antiguas no serían capaces de echar raíces. El grueso de las estaquillas será de 1,5 centímetros aproximadamente y su longitud no inferior a 25 centímetros.

Muy interesante es elegir una variedad de crecimiento rápido; en algunos viveros puestos en esta comarca se ha preferido el chopo canadiense por su desarrollo precoz y resistencia a algunas enfermedades.

La colocación de las estaquillas en el terreno se hará con sumo cuidado para no producir heridas en ellas, quedando al aire dos yemas bien formadas, y la tercera a ras de tierra por si los brotes de las primeras sufrieran los efectos de las heladas tardías. Un marco de plantación bastante utilizado, es el de líneas a 70 centímetros y 4 de golpe a golpe. El suelo se conservará absolutamente limpio de malas hierbas, y será preciso vigilar la marcha del vivero para darle los riegos necesarios; estos riegos serán más o menos numerosos, según las lluvias de primavera.

Una vez brotadas las yemas y con ramitas desarrolladas, será necesario efectuar una poda para dejar una sola rama; se elegirá la más vigorosa y que lleve dirección vertical, ya que esta rama será el tronco del árbol futuro.

AGENCIA COMARCAL

El mejor surtido
en mantas de cama
Casa Grande



Beba **WALPY**
con GINEBRA

Festividad de San Miguel Arcángel en la Empresa Fundición y Talleres HILARIO DEL BARRIO

Con motivo de celebrarse la festividad de San Miguel Arcángel, el pasado día 29, patrón de la Fundición y Talleres de Hilario del Barrio, en los locales de la citada empre-

pelotón, clasificándose en primer lugar, seguido de Leandro de la Rosa, "Tartaja"; tercero, Julián López, "Cabeza"; cuarto, Mariano del Pozo, "Toní"; quinto, Angel Rodríguez, "Se-



sa tuvieron lugar diversos actos religiosos y profanos, en los que tomaron parte, junto al empresario, señor del Barrio y su familia, todos los empleados y obreros.

Los actos estuvieron formados de la siguiente manera:

A las diez de la mañana se celebró una competición ciclista, consistente en una carrera, la que tuvo como meta "El Chorro", para continuar hasta Pozaldez y regreso, en la que tomaron parte quince corredores, todos ellos empleados de la empresa. Desde el primer momento se vio la superioridad de Mariano Pariente, "Caballo loco", el que sacó una gran ventaja al resto del

ñor Madari"; sexto, Rufino Lorenzo, "Escopeta doblada"; séptimo, Alvaro Martín, "Borrego"; octavo, Francisco Corporales, "Sudores agudos"; noveno, Pablo Navas, "Cafa jaula"; diez, Luis Hurtado, "Chirumbó"; once, Luis García, "Segurito"; doce, Félix García, "Feo"; trece, Mariano Lozano, "Canuto"; catorce, Senén Mangas, "Comporlas"; quince, Tomás Hernández, "Media saca".

Los premios fueron los siguientes:

1.º 125 ptas., corbata, café, copa y dos puros.
2.º 100 pesetas, calcetines, café, copa y caja de "Celtas" largos.

3.º 75 pesetas, café, copa y caja de "Celtas" largos.
4.º 40 pesetas y un litro de vino.
5.º 15 pesetas, café y una caja de caldo.
6.º 10 pesetas y caja caldo.
7.º 8 pesetas, litro de vino y entrada cine.
8.º 7,50, café y puro.
9.º 7,25 y café.
10. 7 pesetas y café.
11. 6,50 y copa.
12. 6,25 y copa.
13. 7,50 y vitaminas.
14. 30 pesetas.
15. Un kilo de pipas y garrafa de vino.

Actuó como asesor técnico Juan Delgado, "El Coja"; jefe de control, Timoteo Diez; vocales: Argimiro García, Julio del Barrio, Antonio del Barrio y Emilio del Barrio; seguidor de carrera, Antonio Sánchez; servicios sanitarios, doctor Jo. se Antonio Velasco; vocales segundos: Fermin Martín, Mariano López, Leandro Pérez, Antonio Lozano, Clemente Domínguez, Félix García Rodríguez, Antonio Rodríguez, Cipriano Rodríguez, Mario Hernández y Gabriel Cacho; fotógrafo, Suárez; información literaria, José Rodríguez Manso; asesor, Alejandro Rodríguez.

A la una del mediodía se celebró una solemne función religiosa en la iglesia titular del Santo patrón. A las diez y media se reunieron en un céntrico hotel con el objeto de celebrar una comida de hermandad. Por la tarde se celebraron diversos actos recreativos.

Desde Rueda Han terminado las obras de reparación de la iglesia parroquial

Nuestra magnífica iglesia ha sido reparada; gracias al celo de nuestro dignísimo párroco se ha llevado a efecto esta reparación que tanta falta hacía.

Al principio de iniciarse las obras solo se pensó en un retejo general, pero inmediatamente fueron apareciendo vigas rotas o carcomidas que el retejar sobre ellas, hubiera sido pan para hoy y hambre para mañana, por lo que fueron quitadas y sustituidas por otras nuevas, subiendo por lo tanto el presupuesto a bastante más, casi al doble de lo que se había calculado. No arredró esto a nuestro párroco, sino que sirvió de acicate y la obra siguió realizándose con todo el esmero deshaciendo lo que no estaba en condiciones para rehacerlo de nuevo.

Muchos le preguntábamos: ¿pero de dónde va usted a sacar tanto dinero? No os preocupéis que Dios proveerá y así fue, en las misas de un domingo invitó a los feligreses para que contribuyeran

cada uno con arreglo a su fuerza económica, y sin demora fueron llenándose las listas de donativos, con cantidades muy generosas por parte de todos, constituyendo un gran éxito; teniendo mucho más mérito en un año tan malo como el presente.

Antes de concluir el retejo y en vista de la prodigalidad del pueblo se acordó el arreglo de la "Media naranja" que estaba muy deteriorada, por lo que la obra realizada ha sido de grandes proporciones.

Estas obras han sido realizadas por el maestro albañil hijo de este pueblo don Mariano Lorenzo Robledo con su hijo y otros dos peones más, es digno de elogiar el trabajo de éstos, por las dificultades que han tenido que vencer, al ser los tejados tan pendientes y sobre todo el peligro que corrían en la "media naranja", hasta el extremo de tener que ser atados por el cuerpo, por ser imposible mantener el equilibrio en ninguna posición.

Los trabajos fueron frecuentemente visitados, a petición del maestro albañil, siendo más que satisfactoria estas revisiones, comprobando que la obra iba hecha a conciencia.

Por lo tanto, nuestra iglesia, preciosa joya que nos legaron nuestros antepasados iluminados sin duda por una radiante fe, ha sido retocada por sus legítimos sucesores en este año de 1960, también con una gran fe y un recuerdo sagrado para ellos, que la levantaron.

LA VENDIMIA

Han comenzado las faenas de recolección de la uva en medio de la apatía general por su escasez; el fruto es bueno, por lo que se supone que los compradores tendrán que pagarlo bien, aunque hasta ahora no se oye nada de precio, solamente la frase consabida, "a como paguen los demás".

EL CORRESPONSAL

Vista al OTOÑO e INVIERNO

Días lluviosos resuel-
tos con garantía con
calzados de goma

La Peñarandina

Archivo Fundación Museo de las Ferias

Central: Padilla, 18

Anexo: Padilla, 27

MEDINA DEL CAMPO

COLABORACION ESPONTANEA
COMENTARIO

En cualquier ciudad del mundo, en cualquier misero pueblecito, creo que existe el clásico "listo del pueblo", y tantos más listos van surgiendo cuanto mayor va siendo el lugar habitado, porque si no, no todos tendríamos el placer de regalar nuestro oído o vista con las peroratas o lecturas de estos seres, con que la Naturaleza tuvo a bien obsequiarnos.

Surgen donde menos lo esperamos y cuando caemos en manos de alguno de estos "simpáticos sabelotodo", nos aprestamos a sufrir con la más humilde resignación todo su verbo preñado de las más sutiles y delicadas frases hasta que nuestra corta inteligencia nos ilumina con un pretexto para dejar en un ingrato abandono a tan fiel paladín de la cultura.

Creo que esta clase de personas se forman así: debido, en primer lugar, a la escasez de sexo, que les obliga a desenvolverse dentro de un limitado círculo de sensaciones, entre las que intervienen primordialmente las adulaciones de los demás, obrando en estas mentes cual músicas celestiales y que por oír las son capaces de fastidiar a todo el que se les ponga a su paso.

Todo lo entienden, aun cuando no lo hayan visto cerca en su vida, pero lo importante es darse a conocer, que les vean, que les oigan, que se entere el mundo de que existen, y maldita la falta que le hace al mundo el conocer esta clase de parásitos. Pero parece ser que en el mundo todo es necesario, pues de otra forma nos resultaría demasiado monótono.

Tienen cierta habilidad para juzgar las acciones de los realmente, mediocres o de carencia absoluta de mérito, tanto más cuanto que no han sido ellos los protagonistas de tal acto o tal idea. No obstante, en momento alguno se les ocurre ponerse un espejo delante y juzgarse a sí mismos, mirar bien sus faltas, antes de salir a la calle o cojer la pluma y con el más elevado aire de suficiencia, emitir sus opiniones acerca de tal o cual cosa.

Ni que decir tiene que estas mencionadas "avejillas", no han precisado estudiar para lanzar sus más "acertadas" exhibiciones de sabiduría sobre aquellos que se las piden y en especial sobre los que no se las piden.

Para juzgar tal o cual acto, ¿quién mejor que ellos? Su osadía llega al extremo de permitirse comentarios para los que están capacitados, porque para ello se precisa una preparación y unos principios que, aun cuando a sí mismos piensen que los tienen, están muy lejos de sentirlos.

Aquellos a los que la fortuna les ha ido favoreciendo, también les ha incrementado la insensatez hasta el extremo de hacerles creer que el dinero es la base sobre la que se asienta su "privilegiada inteligencia". Se puede tener más o menos dinero, pero la cultura y la educación no va en consonancia con el volumen de las cuentas corrientes.

Apeémonos de la pedantería y coloquémonos cada uno en el lugar que nos corresponde.

José Luis
Fernández Bezos

Engaños y desengaños

De todas las cosas o actividades a que uno se dedique hay que hacer un oficio, o al menos el oficio tenerlo bien aprendido en todas las cosas, porque hoy he tenido que irme a situar definitivamente al grupo de los desengañados. No se puede hacer oficio de la afición, ni de la afición oficio. Si eres deportista y para ello sirves, debes hacer profesión de tu actividad; no quieras ser boxeador o futbolista amateur, porque recibirás los mismos puñetazos, broncas y patadas, como si hubieras cobrado un buen traspaso, con un gran sueldo y sus abultadas dietas. Y sobre todo, amigo mío, no escribas por amor; no escribas por el amor de Dios, si no cobras, porque un día te hacen profesional si tú lo quieres; es decir, puedes cobrar cuando menos lo pienses.

Debes pensar que cobrando, es decir, haciendo profesión de ello, con cuidado y pulir un poco lo que escribas, y adular a éste o al otro, irás tirando en el oficio y hasta puede que tengas algún éxito profesional; pero sin tener a quien dar vaselina, como a mí me pasa, afortunadamente, y escribiendo con crudeza y sin estilo, te encontrarás con más de un disgusto y te crearás, sin tú quererlo, más de un enemigo, porque, ¿de

qué escribes que nadie se moleste? ¿Cómo puedes decir algo que guste a todo el mundo? ¡Hombre! Si el otro día estaba en mi granjita y no sé cómo se me ocurrió decir pío y se me tiró a picar un pollo.

Es decir, que sin que nadie se moleste no puedes decir ni pío. Te excuso decir que si digo lo que ahora, se venía a mi imaginación, de que los hombres en España vamos pasando poco a poco al puesto de perro falderillo (no te enfades si estás casado). Ya verás como es seguro por haberlo dicho se enfadan todos los perros y no veré más que caras hostiles entre la raza canina, que al fin y al cabo, como amigo del hombre, tiene parecidas reacciones.

Así que, nada tiene de particular que, sin profundizar en el asunto, hablara de una cosa que estaba de moda y que al parecer iba a hacer la felicidad con su reparto de miles de duros, a todos lo que con ellos más o menos soñamos. Si la cosa era buena, la propaganda era gratis, y si era cosa irrealizable, los defraudados lo serían en menor número, y sin embargo he tenido que presentar mis excusas, porque ninguno ha quedado contento y han encontrado la oportunidad de echar la culpa al encerado.

Yo, que he visto a una persona a la cual la estaban engañando por el procedimiento del sobre, echar pestes al mismo que llegó con la oportunidad de evitarlo. No me ha extrañado la reacción, pues aquí se volvió loco y renegaba de forma desabrida porque, si no llega el imbécil —decía—, por cuatro perras compra aquel montón de billetes, que ya casi tenía en la mano.

Si cuando llega al mercado ese curandero de las barbas, que lo cura todo con sólo sentar al paciente, agarrarle de una mano y decirle: ¡Ya estás curado, Evaristo! Y el Evaristo pone esa cara de circunstancias, para que no le vea el auditorio que es un imbécil, con dos duros menos y los mismos dolores, después de haber bebido los polvos amarillos, en un vaso baboseado; si en ese momento llegara el agente y largara con viento fresco a i des-aprensivo en funciones de galeno, todos los Evaristos, Jenaros y Jacintos, que estaban haciendo cola, esperando el turno para que les curara sus males, renegarían, una y mil veces, de la llegada del inoportuno agente, que les hacía perder la ocasión de poner remedio seguro a sus sufrimientos. Porque era seguro que les hubiera curado de todas sus enfermedades con aquellos polvos amarillos tomados de aquel vaso baboseado. ¡Qué mala suerte!

Querer justificar que la intervención de nadie fue la causa de que no se realizara el milagro, es querer justificar al engaño mismo. Ni el curandero cura, ni nadie da miles de duros por la carita. Y esto, amigo mío, es una de tantas cosas que no se puede decir, porque te creas muchos enemigos, como se los creó el agente; pero aquí era su profesión, y estos enemigos que te creas sin tú quererlo, se dedican a sacar a luz los muchos defectos que como humano tengo, aunque afortunadamente no me hago solidario de esas cosas milagrosas, y por eso mismo, si algún día vuelvo a escribir, es porque me he hecho profesional, porque amateur, de ninguna manera.

Como excepción, por mi querido semanario, escribiré "Cosas", y esto, mientras mi mujer no se entere de que yo soy el autor, porque como algunas veces digo algo de las mujeres, es seguro que también se enfada y a mí me apenaría mucho darla un disgusto. ¡Cada vez que viudo que puede quedarse viudo, con lo sufrida que es, tengo un disgusto atroz! ¿A que se entera también? Y se me acabó el postre. Seguro. ¡Si lo sabré yo!

B. PALOMAR HIDALGO

Señoritos de «Tronio»

(Viene de primera pag.)

También eran muy conocidos dos hermanos que vinculados a Medina, si no nacieron, vivieron y murieron en ella, tras haber matrimoniado con señoritas medinenses. Los hermanos Esteban y Pepe Calvo eran dos tipos contrapuestos. Mientras el primero tenía un concepto del humor espontáneo y que exteriorizaba a todo tren, comiendo bebiendo, alternando allí donde existía bullicio, juerga, afán por soltar del cuerpo y del espíritu toda la amargura, el otro, Pepe, era la quintesencia de la reconcentración; no era humorista, sino más bien ironista, y como tenía gran ingenio y fácil pluma, los cuartetos, quintillas y romances, que sobre gentes, cosas y sucesos acaecidos en la villa, tenían en él su fiel comentarista con ribetes de dómimo. Y era tal su indiferencia —hablo de cuando le conocí— que su indolencia no era factible a todos. Porque qué se puede juzgar a un hombre en la plenitud de la vida, que se despiden por la noche de sus amigos, diciéndoles "hasta luego" y resulta que se pasó un año entero metido en la cama sin

levantarse para nada? ¡Tableau!

Como precisamente en estas columnas, "Forito", el pequeño-gran "Forito", al que siempre ladraba el perro "Ter", que tenía mi abuelo, cuando entraba en el portal llevando el correo, digo, pues, que como Polanco ya ha aludido de ligera a Emilio Blanco, "Clases", en su popularidad, no por ser allegado mío he de prescindir en estos tipos de "tronío" de mencionarle, máxime cuando bien se puede afirmar que era, además de la popularidad andando, un hombre sin otra mala cualidad que la de ser una víctima de su débil voluntad, capaz de no saberse negar a ser el acompañante de cualquiera que necesitase de su amable compañía o de su dinero. Seguramente en su ya dilatada vida —sempiterno cuarentón— jamás oíría tocar el "cimbalo" desde la cama, como tampoco me atrevo a asegurar que conociese un amanecer desde el lecho. Su vida era la del noctívago, bohemio, jacaarando, amigo de todos, espléndido en demasía. ¡Cómo recuerdo cuando yo niño aún, me llevaba en unión de alguno de los que antes he

citado, a verles jugar a la "rana", y me atiborraba de aquellos excelentes bollos de azúcar y de Portillo, que eran los estimulantes para el "vinillo" de la tierra! Y con mi tío, aquel otro medio señorito, medio labrador, risueño y reconcentrado a la vez, que eran como la sombra al árbol, que se llamó Alejandro "Caguiche"

¡Buenas, buenas piezas los señoritos de "tronío" de primeros del siglo! Pero eso sí, sin saber dolerse, porque para ellos el interés o el ahorro no tuvo lugar en sus arcas o bolsillos.

ABILIO COLMEN

DARIA TRABAJO

a domicilio a señoritas
sepan hacer labores
punto a mano.

Dirigirse:
DIEGO COBOS
Villanueva, 18 Medina

Lea usted.

LA VOZ DE MEDINA

Con BUTANO cocinará con más rapidez, economía y comodidad. Entrega inmediata de cupos

CALENTADORES y COCINAS de las mejores marcas en

Almacenes La Valenciana

Reparaciones y Construcciones de
CARROCERIAS, CABINAS DE TRACTORES
y CAJAS PARA CAMIONES



Soliciten presupuesto sin compromiso a:

Talleres MADRID

Calle del la Católica, 5

MEDINA DEL CAMPO

DROGUERIA ISA PERFUMERIA

TIENE SUMO GUSTO EN ANUNCIAR LA

PROXIMA APERTURA

DE SU

NUEVA SUCURSAL

SITA EN

PLAZA MAYOR, 29 (Rinconada)

MEDINA DEL CAMPO

Boletín de

INFORMACION

de Gestoría Velasco

Padilla, 28.-Tels. 286 MEDINA DEL CAMPO

Gestor Administrativo - Agente de la Propiedad Inmobiliaria

COMENTARIO La hora de las transigencias

Septiembre es un mes que suena a la hora de los pactos reiteradamente, cuando los convenios se alinean bajo el signo de las estipulaciones. Es decir, tal pago o tal otro lo haré para el próximo septiembre. Y se hace constar así como depositando en septiembre una seguridad y una esperanza llenas de fe.

Septiembre es mes de recuentos; de sumas, no de restas; de balances y de proyectos. Y en septiembre se paga y se vende y se compra.

Pero este año septiembre se ha torcido un poco, porque, como síntesis y compendio de un año entero, también los meses anteriores vinieron torcidos. Y por eso ha llegado la hora de las transigencias. Hemos de apelar a la buena voluntad. Y sobre esta buena voluntad queremos decir hoy algunas cosas.

Yo no sé en otros lugares, pero en este nuestro, en este noble lugar de Castilla, la hora de la transigencia se produce no digamos que con alegría, pero sí con comprensión. Es decir, a la hora del apuro el buen hombre de nuestra tierra pide y el otro transige, y esta transigencia se hace con entendimiento de hombres.

Durante muchos años venimos viviendo estos septiembreres abundantes unos y escasos otros. Estos de la escasez se producen siempre igual, con las mismas palabras, con las mismas soluciones, con los mismos apretones de manos.

Dios quiera que el próximo septiembre sea mejor que éste. Para que así se compense el sacrificio y la buena voluntad de las gentes, y esta hora de la transigencia se convierta en hora de gracias y de cumplimientos.

"O seca las fuentes o desborda los puentes..." Eso dice el refrán de septiembre. Y también pudiéramos decir de él igual, aplicando la razón del agua a la del dinero. Mejor será que nos lleve los puentes. Así lo deseamos para bien de todos.

Calendario Laboral

Día 12 de octubre.—Fiesta de la Hispanidad: Abonable con recuperación.

Fechas para obtención de la Cédula de Identificación Fiscal para automóviles

Del 14 de septiembre al 24 de septiembre para los de matrícula VA-13.800 a VA-14.000; del 26 de septiembre al 1 de octubre para los de matrícula VA-14.001 a VA-14.200; del 3 de octubre al 8 de octubre para los de matrícula VA-14.201 a VA-14.400; del 10 de octubre al 15 de octubre para los de matrícula VA-14.400 en adelante, y del 16 al 31 de octubre para todos aquellos vehículos que hayan sido transferidos dentro del presente año, cualquiera que fuera su matrícula, así como los de las de otras provincias cuyos propietarios estén domiciliados en ésta y no posean patente del año 1959.

INFORMAMOS EN GESTORIA VELASCO



Auto-móviles

La filial española de una acreditada firma inglesa, ya anuncia la producción nacional de aparatos de radio para vehículos a base de transistores: sin antena, sin ruidos, sin apenas consumo. Pueden fijarse dado su pequeño tamaño en el parabrisas o en el propio espejo retrovisor, sin inutilizar a éste, pues el dorso del aparato, dotado de espejo, sirve de retrovisor.

Renault ha bajado sus precios en Francia: Dauphine normal, de 5.924 a 5.779 NF. (145 NF = 245 %). (Dauphine Gordini, de 6.800 a 6.545 NF. (225 = 4,75 %).

Simca también ha bajado sus precios para Bélgica: modelo Etoile, en 5,79 %; Elisée, 4,34 %; y Montlhéry, 3,92 %.

Vuelve a hablarse de próximos sorteos en Sindicatos. De todos modos ya no será la verdadera lotería que fueron... Como que el Sindicato tendrá que exigir a los participantes el previo compromiso de recoger el vehículo en caso de adjudicación, para evitar abandonos en masa.

Como van las entregas

de nuestras fábricas: Seat, con cierto retraso el 600 y con cuantagotas el 1400; del Multipla aún no se tienen noticias; bien los taxis FASA está poco menos que paralizada la entrega del Dauphine. CITROEN HISPANIA; siguen poco a poco las furgonetas, y no se entrega ninguna berlina; DKW hace entrega sin demoras notables. FADISA: entregas plenamente normalizadas. SAVA, BARREIROS Y PEGASO: normales. EBRO está actualmente en solución de continuidad para los camiones.

Panorama de tractores: las fábricas nacionales están produciendo al máximo; al mismo tiempo se están realizando fuertes importaciones. Lanz y Barreiros cumplen fuertemente. Para primeros de año seguramente tendremos ya en mercado los primeros Casa-Internacional y Agría-Hispania.

A pesar de todos los pronósticos se retrasarán las novedades de otoño... que ya lo serán de invierno: Goggomobil, Borgward y Mercedes.

FINCAS QUE VENDE Rafael Velasco

TRASPASO bar-restaurante en Medina; muy céntrico, con vivienda, 8 camas Renta, 450 pesetas.

HUERTA de dos hectáreas regadio, próxima al casco de Medina, con buena carretera.

TRASPASA local céntrico, libre de existencias; 12.000 pesetas; renta, 180 pesetas.

CASA molinera, muy céntrica, buena renta, 120.000 pesetas.

TIENDA de comestibles, céntrica y bien instalada, poca renta, con o sin existencias.

SOLAR de 1.440 metros, con agua corriente y alcantarillado, a 80 pesetas metro; por

parcelas todo 90.000, facilidades.

CASA de labor con puerta accesoria en Medina, céntrica, llave en mano. Precio, 140.000 pesetas.

FINCA de 13 hectáreas, toda de riego de canal, en provincia de Zamora, electrificada, con facilidades, 1.300.000 pesetas.

FINCA de 7 hectáreas regadio, prado, ribera, gallinero y casa-habitación, a 20 kilómetros de Medina, muchas facilidades, 450.000 pesetas.

FINCA de 21 hectáreas, 14 de regadio, buena calidad, con casa y dependencias, electrificada, lindando a carretera, 1.750.000 pesetas.

Calendario de vencimientos

El día 15 de octubre vence el plazo para la presentación de la declaración de Utilidades tarifa I, sueldos.

El día 31 de octubre vence el plazo para la presentación de la declaración de Usos y Consumos.

El día 31 de octubre vence el plazo para el pago de los Seguros Sociales y Montepío.



SEGUROS

INCENDIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
RESPONSABILIDAD CIVIL
AUTOMOVILES
VIDA. RENTAS VITALICIAS
ACCIDENTES INDIVIDUALES
PEDRISCO
INCENDIOS DE COSECHA
ROBO. GANADO

hágalos con

CASER, S. A.

Delegado General en Medina:

RAFAEL VELASCO. • Padilla, 28

Consejo de Administración

Presidente

Excmo. Sr. D. Pedro González Bueno.

Vicepresidentes

Excmo. Sr. D. Alberto Martín Artajo.

Excmo. Sr. D. José Sínues Urbiola.

Consejeros

Excmo. Sr. D. José Beniloch Martín.

Excmo. Sr. D. Fernando Fuertes de Villavicencio.

Ilmo. Sr. D. J. nario Poza Ibáñez.

Ilmo. Sr. D. Andrés Garrido Buezo.

Ilmo. Sr. D. José M. García-Belenguier y García.

D. Juan Andrés Cámara González.

D. José María Royo Sínues.

D. Rafael Cavestany y Canto.

Director general

D. Pedron Salinas Molina.

Secretaria general

D. Benito Gil Cirez.

D. Jaime Etayo Bailera.

Indice Legislativo

"Boletín" núm. 230.—Exención de impuestos.—Decreto, ley sobre exención de impuestos sobre el gasto a la importación de determinadas mercancías.

"Boletín" núm. 230.—Decreto-ley sobre exención de Derecho Fiscal a la importación de determinados productos alimenticios.

"Boletín" núm. 230.—Envases.—Orden por la que se deroga la de 23 de julio anterior relativa al envasado de harinas en sacos nuevos.

"Boletín" núm. 230.—Voluntarios del Ejército.—Orden por la que se dictan normas para la admisión de voluntarios en los Cuerpos del Ejército.

Ferías de la Semana

PROVINCIA DE BURGOS.—Belorado, 4 al 6; Miranda de Ebro, 4.

PROVINCIA DE GUADALAJARA.—Molina, 4 y 5; Siguencia, 4 al 8.

PROVINCIA DE LEÓN.—León, 5 al 7; Virgen del Camino, 5; Posada de Valdeón, 8 y 9; Vegamian, 9 y 10; Carmenes, 5, 24 y 25.

PROVINCIA DE MADRID.—Colmenar de Oreja, 4 al 6.

PROVINCIA DE PALENCIA.—Cervera de Pisuerga, 7 y 8; Guardo, 4 y 5.

PROVINCIA DE SEGOVIA.—El Espinar, 3.

PROVINCIA DE SORIA.—Novierca, 3 al 7; Gomara, 8 al 12.

ULTIMO AVISO

A los Permisos de Conducir

RECORDAMOS A TODOS LOS POSEEDORES DE PERMISOS DE CONDUCIR EXPEDIDOS DESDE 1.º DE ENERO DE 1951 HASTA EL 11 DE OCTUBRE DE 1957, QUE ESTAN OBLIGADOS A RENOVABLE ANTES DEL 11 DE OCTUBRE DE 1960. EN OTRO CASO, QUEDARIA NULO SU CARNET Y TENDRIAN QUE EXAMINARSE DE NUEVO PARA SU OBTENCION.

Historia, Arte
y Hombres de Medina

El Retablo del Descendimiento de la parroquia de San Miguel

Por
RICARDO SENDINO

A la devota Cofradía del Sto. Descendimiento, de esta villa, con respetuosa consideración y aprecio.

En la medinense parroquia de San Miguel y en el lienzo derecho de su nave principal, se abre una pequeña capilla en escueto arco de medio punto, en la que hasta hace pocos años podíamos admirar el artístico retablo que hoy nos ocupa.

Esta capilla, nos dice su escritura fundacional, "hizienrola por el 1558, a su costa y de todo coste, el Regidor Alejo de Medina, y su muger Maía Lopez del Mercado, con el exclusivo fin de que sirviera de enterramiento para sí y sus sucesores".

El retablo estuvo durante casi cuatrocientos años, ocupando el fondo de la capilla, ordenado, a modo de tríptico, con basamento corrido, dividido —claro está— en tres partes, flanqueándolas dos columnas abalaustradas, y sobre su entablamento, en el centro, un semicírculo con relieve, diestramente labrado, de Dios Padre en actitud de bendecir. Todo ello está concebido, recia y virilmente, en estilo toscano, y en autorizada opinión del documentado señor García Chico, "muy próximo a lo mejor de Berruguete". Ocupa la parte principal y central de este artístico y valioso retablo, el grupo del Santo Descendimiento del Salvador —que aquí reproducimos—, integrado por ocho figuras, a escala algo menor de la mitad del tamaño normal humano, primorosamente trabajadas, pese a los retoques y barnizados sufridos, dados de buena fe, seguramente, pero con desastrosos resultados. ¡La incuria de los hombres! Por su certera composición, atrevidas y bien resueltas actitudes y dentro de la limitación —una dimensión menos— que al artista le impone el replanteo de un retablo y no de un "paso profesional", es, junto al retablo del alta mayor, la joya más preciada de esta parroquia medinense y una de las más valiosas con que cuenta el tesoro artístico de nuestra villa.

Merecen especialísima consideración las tallas de la Santísima Virgen, que reflejan sobrehumano y angustioso do-

lor, y la realista actitud de Cristo muerto, descendido por José de Arimatea y Nicodemo. A ambos lados del grupo escultórico y formando los laterales del tríptico, se hallaban dos tableros pintados al óleo, "de buena mano", y divididos cada uno de ellos en

rio abierto y en análoga postura que su marido. Son, a nuestro modesto parecer, auténticos retratos, ejecutados al final de la obra (1560) por el mismo artista, si bien en su calidad ligeramente inferior al resto de la obra pictórica, dada la inherente dificultad

mos— a Gregorio Fernández. Agapito y Revilla, con más erudición y fundamento, cree en la posibilidad de ser obra de Leonardo de Carrión, por la vinculación de Alejo de Medina con la familia de Alonso de Quintanilla, el cual por entonces labraba, a expensas de ésta, el retablo mayor de la capilla del Hospital de San Antón, de Valladolid. El erudito historiador Georg Weise, conocedor como pocos del arte español de aquella época, "le sitúa dentro de la técnica de Juan Picardo, por la asombrosa identidad con los relieves del retablo mayor de la catedral de Osma", ya que el San Juan del referido retablo, que Picardo labra en la escena del Tránsito de la Virgen, es idéntica a la del Descendimiento medinense, tanto en actitud como en parecido físico, y como en el estudio y disposición de pliegues.

A mayor abundamiento, ya conoce el asiduo lector de estas notas sobre el arte medinense, que aquí venimos publicando, que el notable escultor Juan Picardo y su yerno, Juan de Astorga, habitaron nuestra villa y establecieron taller en ella en los años de 1539 a 1560, dejándonos aquí muestras de su indudable arte en la Colegiata, en la ermita de San Lázaro —ubicada en la plaza de su nombre y hoy desaparecida— y en la parroquia de San Miguel, esto que nosotros ahora recordemos.

Si de gran expresividad y valor artístico son las tallas de este retablo del Descendimiento, que fue "paso" procesional en nuestra Semana Santa hasta hace unos años —en que el laureado escultor señor González Macías, por encargo de la Cofradía de esta advocación, talló el nuevo pa-

so— no lo son menos las tablas, decoradas al pincel, que a ambos lados del mismo —como ya dijimos— figuraban.

En el Archivo Histórico Provincial y en los fondos del antiguo Archivo de Protocolos de Medina, se encuentra la Escritura de Concierto, fechada el 20 de mayo de 1551, suscrita por el pintor medinense Luys Vélez —avalado por el platero Leonardo de Carrión— y el Regidor, Alejo de Medina, para la ejecución de la policromía del retablo, pintura de las tablas y decorado, al fresco, de las paredes y bóveda de la capilla, ésta del modo siguiente: "dentro de dha. capilla tres ystorias de job al tenor y forma que están pintadas en una biblia que tiene el licdo. mateo alonso vro. hijo" y además, en el arco "la vara de jesé, en un arbol toda con sus prophetas", y continúa después, "encimas del arco de la dha. capilla a de ver la ystoria de san Martin" (A. H. P., número 6.998). Estas pinturas del arco y paredes interiores, hace bastantes años que fueron cubiertas con jabieque, ya entonces algo deterioradas por la incuria del tiempo.

El que estas líneas deslavazadas escribe, como el último de los medinenses amante de su arte y tradiciones, se atreve a suplicar al ilustre señor párroco y a esa pia Cofradía del Santo Descendimiento, a quienes se les dedica con afecto, que procuren arbitrar los medios adecuados para que este artístico y valioso retablo pueda volver a ser admirado y rezado por todos los devotos y amantes del arte, en esta nuestra querida Medina, que precisamente en esto es donde debe volver la vista a los tiempos pasados.



dos composiciones distintas. El de la izquierda, en su parte superior, representa la Resurrección del Señor, y el inferior, la Coronación de la Virgen por los Angeles, y adorando a ambas escenas, en devoto gesto, el busto del fundador y donador de la capilla, Alejo de Medina, el opulento Regidor. El tablero de la derecha mostraba el clásico Calvario con las expresivas figuras de Cristo Crucificado, la Virgen, San Juan y María madre de Santiago, y en el inferior, la Adoración de los Reyes: en forma simétrica al anterior vemos también el busto de la medinense María López del Mercado, con devoción.

que la plasmación de un buen retrato lleva, en contraposición a la facilidad que el artista encuentra en la ejecución de temas repetidos bastantes veces a lo largo de su vida artística, como eran éstos aquí tratados, disintiendo en esto, respetuosamente, del señor García Chico. En la parte baja del retrato lleva una especie de cartelito con la fecha antes aludida, de 1560.

Respecto al posible autor del retablo, nuestro Antero Moyano, con su habitual miopía artística, le atribuye —como todo lo bueno que tiene.

PANADERIA SAN AGUSTIN
ANGEL CUADRADO NIETO

Especialidad en dulces caseros
y galletas finísimas.

San Agustín, 4 - Medina del Campo



Si no quiere quedarse sin su Semanario suscribase a LA VOZ DE MEDINA

COSAS

¿Vaca el hombre, y está a gusto? ¡Pues no lo entiende don El! Y le parece más justo, en vez de vaca, ser buey.

Me gustaría que todo el año fuera verano, para no tener la americana encima.

Según los anuncios de los periódicos de mi país, tres mil pesetas ofrecen los extranjeros a los sirvientes. Por ese sistema nos vemos todos fregando platos, limpiando botas o haciendo de perros.

Llora el viudo su desgracia. Y los presentes casados, van pasando uno por uno, a mos-

CALLISTA
Iglesias

Bravo, 10

trar su sentimiento y desprecio, los muy tunos, se enteran cómo ha arreglado, el tal acontecimiento.

¡España! ¡España querida! ¡Quién pudiera, volver a darte la vida! La vida que tú sintieras, en aquellos siglos de oro, cuando a tus hombres les vieras, en el mundo, conquistando sus tesoros. Cuando a tus plantas, la cerviz inclinaran, como simples vagabundos, a los duques, a los reyes, y a los jefes de la indlada. ¡España! ¡España querida! ¡Quién pudiera, volver a darte la vida!

Cuando un hombre a otro le dice que no le eche en saco roto, no se refiere al estómago.

No es que se razone mejor, pero con el estómago lleno, se empieza a ser razonable.

PEPIN

BANCO
HISPANO AMERICANO
MADRID

Capital autorizado 650.000.000 de Ptas
Capital desembolsado 625.000.000 » »
Reservas 1.500.000.000 » »

CASA CENTRAL
Plaza de Canalejas, 1

Sucursales en las principales localidades de la Península, Baleares, Canarias y Norte de Marruecos

Corresponsales en todo el mundo

Servicio especializado para las operaciones con el Exterior en su Departamento Extranjero

Sucursal de MEDINA DEL CAMPO
Domicilio: GAMAZO, 11 - TELEFONOS 127 y 462

Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 3.627.

Una marca de garantía

Camisas PLATA

Camisa Plata perfecta

TAURINAS

Error en la "Hoja del Lunes"

El pasado lunes publicaba "La Hoja" de Madrid el anuncio de una novillada que se celebraría en nuestro caso en la tarde de hoy domingo 2 de

en la tarde de hoy un plato fuerte novilleril ya que se celebrará una novillada en la que alternarán Manolo Blázquez, Antonio de Jesús y José



octubre, en la que tomarían parte los diestros Andaluz II y Curro Romero. Inmediatamente nos pusimos al habla con los dirigentes del mundo taurino local sin que nos pudieran confirmar la anterior noticia. Creemos que ha sido una mala interpretación de la redacción del semanario madrileño. Como observarán nuestros lectores también "los grandes" se equivocan.

Hoy en Burdeos

En la preciosa capital francesa de Burdeos tendrá lugar

COLCHON FLEX

González Ruiz

Ud. podrá presumir de poseer el mejor frigorífico, si compra un **KELVINATOR**. Línea esbelta, más moderno, más capacidad, menor consumo. ¡Y es también congelador! Pídale en

Almacenes La Valenciana

Distribuidores exclusivos para MEDINA DEL CAMPO, OLMEDO y NAVA DEL REY

Confección esmerada

Camisas alta calidad

Camisas Plata

Plata

Camisa Plata única

Una ventana a la cultura

La Prensa en el saber

La vida moderna, en sus muchísimos aspectos considerada, es una fuente manadora de valores culturales, que este mismo ambiente moderno necesita asimilar para hermanar lo más fuertemente posible, antagonismos existentes en diversos medios y facetas del progreso, que ofrecen tan dispares muestras de incompreensión y mutuo desconocimiento. Este ritmo progresivo, crea una serie de exigencias que se relacionan, en cierta medida, con los medios disponibles, hasta el punto de ofrecer de una manera sistemática, procedimientos legítimamente admisibles, que no siempre son valorados y realizados en la medida que se merecen. El creador de estas necesidades es el vertigo de la vida moderna, y a ellas se han de adaptar las corrientes culturales —rápidas y precisas—, para constituir los focos de mayor aportación luminosa con lo que deslumbrar el extenso horizonte del saber, siempre inquieto y deseoso.

Tanto por la facilidad de su contenido, como por la oportunidad en mostrarlo la Prensa constituye un medio imprescindible en la vida informativa de los tiempos que vivimos. A diversas circunstancias, podríamos atribuir la hegemonía de esta Prensa en el vasto campo de la cultura, pero bien sea debido a una u otra causa, lo cierto es que los periódicos ganan a los libros, por ejemplo en muchos frentes de esa batalla del saber decir y enseñar, debido quizá a ese tono divulgador, ameno y fácil que aquellos encierran en sus heteroepneas planas, haciendo que su lectura se haga mucho más cómoda —rutinaria casi— y en cierta medida hasta circunstancial, a la vez que se demuestra que este constante medio de difusión, siempre lleva incluido el sello de la relativamente fácil asimilación.

La Prensa en general —diarios, semanarios, revistas— vence obstáculos que el libro no es capaz de salvar. Los problemas de tiempo apenas existen para "ella", pues tan acomodaticia es que incluso puede cumplir sus propósitos en cualquier momento y circunstancia, no necesita el periódico de ese recogimiento de esa observancia —casi estudio— de la lectura concienzuda

da y severa que suele caracterizar al libro. También se vence con relativa facilidad, el problema económico. El periódico —nadie lo pondrá en duda— al igual que el libro, es el horizonte cotidiano de la vida, que nos señala el hecho de cada día; es la voz constante de la actualidad mundial, nacional o comarcal, vertida de manera sencilla y clara ante nuestras naturales ambiciones de saber; es ese continuo decir de editoriales, artículos, comentarios... que siempre se renuevan, de ando ya atraídas las noticias que se desconocían poco antes. Para mí una de las diferencias existentes entre el libro y el periódico es esta: el libro, es siempre actualidad, información; el periódico es siempre información en la actualidad.

"El periódico ha de ser esencialmente informativo", de aquí que después de "informar", muera; cesa en su misión; pero la continúa otro número formando esa cadena sin fin aleccionada por los interesantes temas que ofrece, impregnados siempre de "oportunidad y honradez", que facilitan la comprensión, contribuyendo así a "dar al ser humano todo el perfeccionamiento de que sea capaz", como dice Kant sobre la finalidad de la educación.

Del periódico, no siempre se obtienen los frutos que él pretende dar; ocurre con demasiada frecuencia que un elevado porcentaje de "lectores de periódico", se contentan con la lectura de unas determinadas páginas o noticias, relegando otras al olvido o a la indiferencia. El caso se agría porque, desgraciadamente, esas páginas que se asignan, suelen ser las menos importantes en el mundo del saber y por el contrario las relegadas a ese abandono, suelen ser las de tipo económico, social, político, literario.

Si esto se hace, el provecho logrado en la lectura es casi nulo, pues solamente se ha tendido a satisfacer una "necesidad" ridícula, ya rutinaria.

Noticias que estaría bien conocer —quizá más por curiosidad que por otra cosa—, que suelen leerse con afán poco cultural, se convierten así en un eslabon roto que estropea la función de la cadena que nos uniría a la verdadera comprensión intelectual.

A pesar de todo, el periódico —la Prensa en general— cumple su cometido cual es: "satisfacer la tendencia innata del hombre a saber y temeritar las noticias sucesivas", pero lo cumpliría en mayor grado si consiguiéramos rectificar y enmendar nuestros propósitos para aprender a "hacer cultura". Las fuentes culturales —la verdad es ésta— no son tan escasas como a veces se piensa... ni tampoco es difícil beber en ellas; solamente se necesita tener red.

Podemos, pues apreciar, que la evolución moderna no nos niega los medios necesarios para nuestra manutención cultural, antes bien, sabe ofrecérselos de adivamente como una palabra muestra de que el acervo del saber individual y colectivo puede ser incrementado para aproximarnos un poco más a esa meta —infinitamente lejana— de la sabiduría perfecta, que alegremente contemplamos desde estos caminos de la cultura de los que somos insistentes, pero infatigables andadores.

FRANCISCO R. IGLLESIAS GONZALEZ
(Bachiller Laboral Superior)

SE OFRECE
**TECNICO DE
VINICULTURA**

Para toda consulta
**RAZON EN ESTA
ADMINISTRACION**

AGENCIA DE TRANSPORTES A-T. 384

Eusebio de Francisco

Valladolid - Salamanca - Medina del Campo
Servicio diario

SERVICIO POR CARRETERA DIRECTOS

Asturias - Guipúzcoa - Burgos - Vitoria - Bilbao - Zaragoza - Barcelona - Elche - Palencia
Alcoy - Valencia - Vigo

Representante en MEDINA:
CESAR PALOMAR
Teléfonos 241 y 530 Padilla, 45

VINOS BARRI-SANZ

(MARCA REGISTRADA)

Bodega: Angustias, 9

Apartado 72



Teléfono provisional, 98

CIRCO Pinito del Oro habla para LA VOZ DE MEDINA: "No me retiro del circo por acordarme de lo que le pasó a Manolete, como ha afirmado un periódico nacional". "Voy a filmar una película"

La VOZ DE MEDINA se viste de gala en esta sección del Circo ya que asoma a ella una artista sin límites, enorgullecándonos aún más porque la foto que publicamos de la gran "Pinito del Oro" es la primera vez que ha salido a la luz pública.

Junto a ella está su marido, un caballero completo de los pies a la cabeza, hombre de gran cultura, afable, muy simpático y dispuestos siempre a contestarnos a cuantas preguntas les hemos solicitado.

El verdadero nombre de "Pinito" es el de María Cristina Segura del Pino, nacida

en Las Palmas de Gran Canaria.

—Desde qué edad vive para el circo?

—Toda mi vida, ya que mis padres tuvieron un circo, o mejor dicho tienen. (Nos dice su marido: Es una verdadera hija del circo).

—¿Qu galardones ha conseguido en su vida artística?

—Muchos, pero entre ellos destaca el de "Reina del Circo en 1955" conseguido en la Competición Internacional de Barcelona. En Oporto en 1957 conseguí otro, así como la Insignia de Rubíes y Diamantes, Banda de Honor, etc. etc.

—¿Cuándo piensa retirarse del circo?

—Este año.

—¿Cuántos accidentes ha tenido en su vida?

—De gravedad tres: uno en Huelva donde sufrí conmoción cerebral con fractura de piernas.

—En esta época no estaba

maciones del esposo de "Pinito del Oro"— mejorará su aspecto material, se acondicionarán los asientos, mejorará su instalación, pero el Circo no morirá jamás.

—¿Por qué arriesga su vida no teniendo necesidad?

—No sé qué contestarle, pero lo que sí sé es que no es por miedo, no es porque me acuerde de lo que le pasó al gran "Manolete" como ha afirmado un periodista en el diario "El Alcázar". En realidad me retiro porque quiero ser mujer de mi casa, porque tengo un marido modelo y porque tengo un hijo precioso de dos años.

Agrega su esposo: "Porque la vida que llevamos es siempre ambulante y de incertidumbre y porque el mayor deseo también mío es que abandone esta vida bohemia y de peligro".

Preguntamos a don Juan de la Fuente:

—¿Usted es hombre de circo?

—No, no lo he sido nunca.

—¿Como se casó con "Pinito"?

—Era suboficial telegrafista de Marina, asistí un día al "Circo Segura" y allí conocí a la que hoy es mi esposa.

—¿Actúa ahora algún familiar de "Pinito" en el circo?

—Su sobrina Atilina, otra figura, amante del circo.

No podemos expresar a nuestros lectores el ambiente de amabilidad en que ha transcurrido la conversación despidiéndonos de estas dos personas al mismo tiempo que vemos reflejado en el rostro de don Juan de la Fuente el deseo de que su esposa se retire cuanto antes del Circo.

CIRCUS



casada —nos dice su marido—. Y es que don Juan de la Fuente, que es el nombre del mismo ha jugado un papel trascendental en la vida de su esposa, ya que gracias a Dios y a el "Pinito del Oro" continúa actuando bajo la lona, debido a que ha tenido otros accidentes que hubieran sido mortales de necesidad si no hubiera estado debajo esta figura simpática del señor La Fuente. Uno de ellos fue en el año 1949 en Madrid. Nos dice su esposo: "Yo la cogí como pude, hice lo que en el "argot" circense llamamos "matar el golpe", operación que también realice dos años más tarde en Nueva York salvándola de la muerte segura".

—¿Ha actuado para el cine?

—Actué como trapezista doblando la película "El mayor espectáculo del mundo".

—¿Piensa interpretar algún film más?

—Precisamente ahora se va a hacer una película coproducción franco-española, en la que se relatan dos vidas de dos españoles y de otras dos figuras francesas. Las españolas son la de Antonio Bienvenida y la mía.

—¿Qué pensamientos tiene cuando está en el aire?

—No pienso otra cosa sino concentrarme en lo que estoy haciendo; es un trabajo moral o espiritual, se precisa concentración de energías, pero no de fuerzas.

—¿Como ve usted el porvenir del circo?

—Mundialmente hay una crisis pero no en el circo. Mientras haya gente buena y niños habrá circo. No es lo mismo que ha ocurrido en otros espectáculos; observe si no la decadencia del teatro, y si va usted a Norteamérica verá lo mismo con el cine; allí muchas salas de cinematografos se han convertido en cafés, creo que la televisión ha influido en ese espectáculo de forma muy destacada, pero el Circo sigue y seguirá, evolucionará, —estas son las

Prepárese Vd. para ser testigo del mayor espectáculo del mundo
Cine COLISEO
HOY, DOMINGO 2 DE OCTUBRE DE 1960
Sesiones: 7 tarde y 10,45 noche
Una cascada de asombrosas sensaciones en el espectáculo más fabuloso de la historia
La vuelta al mundo en 80 días
(Cinemascope - Technicolor)
Complemento IMAGENES (Autorizada todos los públicos)

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A. PRESENTA

¿Por qué perdí el cariño de mi hija?



Imitación a la vida
Eastmancolor

LANA TURNER
JOHN GAVIN
SANDRA DEE
SUSAN KOHNER
DAN O'HERLIHY
DIRECTOR
DOUGLAS SIRK

Ve el dolor de una madre angustiada, a quien su hija reprocha que la trajeran al mundo en la gigantesca superproducción norteamericana para UNIVERSAL INTERNACIONAL, realizada en magnífico EASTMANCOLOR y con un reparto de grandes estrellas:
Próximamente se estrenará en CINE COLISEO

TEATRO OLIMPIA
Domingo, 2 de octubre de 1960
A las 7,45 tarde y 10,45 noche
¡Deslumbrante acontecimiento cinematográfico!
La película que llegará al corazón de todos los españoles y que Medina esperaba:

filmmoz PRESENTA UNA SUPERPRODUCCION BALCAZAR
Vicente Parra
Marga López



COMPARTIO SU TRONO... PERO NO SU CORAZON!
¿Dónde vas, triste de ti?
ALFONSO XII y M^{ra} CRISTINA



DECORADOS: ENRIQUE ALARCON
FOTOGRAFIA: JOSE F. AGUAYO
MUSICA: GUILLERMO CASES
PRODUCTOR ASOCIADO: EDUARDO MANZANOS
DIRECTOR: ALFONSO BALCAZAR
Eastmancolor

PROXIMAMENTE:
CHARLTON HESTON, ANNE BAXTER
La ley de los fuertes

STA-VISION TECHNOLOR

*Al aproximarse la temporada invernal y atenta
siempre al mejor servicio a sus clientes
y amigos de la plaza y su comarca...*

CRISTALERA MEDINA

HERRERO Y CIA., S. A.

*Tiene el agrado de comunicar que, a partir de esta fecha, ha establecido
la modalidad de visita periódica a domicilio, para la colocación
de vidrios, medición de tapas para muebles, etc., etc.*

(De no esperar nuestra visita, una simple llamada al teléfono 211, nos pondrá inmediatamente a su disposición)

PRESUPUESTOS GRATUITOS SIN COMPROMISO

FABRICA DE ESPEJOS

Luna pulida «CRISTAÑOLA»

Puertas y acristalamientos «SECURIT»

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| * Vidrios lisos | TALLERES DE |
| * Vidrios impresos y catedrales | * Biselado |
| * Vidrios armados | * Canteado |
| * Vidrios opacos | * Rótulos y grabados |

Parabrisas y ventanillas para coches y tractores

Tapas de cristal para muebles

Baldosas y pavés de cristal para pisos, tabiques y lucernarios

Tejas de cristal, planas y curvas

Vidrio ondulado *armado* «VERONDULIT»

Tipo gran onda para cubiertas y decoración

Vidrio ondulado *decorativo* «VERONDULIT»

Tipo pequeña onda para tabiques interiores y exteriores

San Martín, 6 - Apartado 56 - Tel. 211

MEDINA DEL CAMPO

Casa en Santander:

Cristalería SORIANO

Burgos, 7 - Teléf. 23418